

**DISSET  
ODISEO**



# **VOLTEADOR DE BARRILES PARA CARRETILLA**

Ficha Técnica

---

Ref. MSA4495 / MSA4500

Rev.15/03/2023

**DISSET ODISEO S.L.**

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

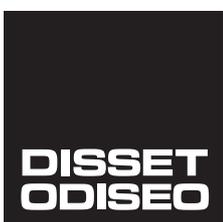
[www.dissetodiseo.com](http://www.dissetodiseo.com)

# Ficha técnica / Volteador de barriles para carretillas

**Gracias por comprar y usar este volteador de barriles para carretilla elevadora. Para su seguridad y correcto uso por favor lea este manual detenidamente antes de usar el volteador.**

Nota: Este manual ha sido escrito e impreso basado en la información técnica que se disponía en ese momento. El fabricante se reserva el derecho de modificar los datos incluidos en él.

1_ Descripción .....	3
2_ Instrucciones de seguridad / precauciones.....	3
3_ Instrucciones de uso .....	3
4_ Especificaciones técnicas .....	4
5_ Despiece y lista de piezas.....	6



**DISSET ODISEO S.L.**  
info@dissetodiseo.com  
T. 900 17 17 00

## 1. DESCRIPCIÓN

Este volteador de barriles para carretilla elevadora sirve para agarrar barriles y poder elevarlos, transportarlos y apilarlos. Además cuenta con la función volteo para vaciar su contenido desde la altura deseada. El volteador se usa con frecuencia en fábricas, almacenes, muelles y puertos.

El volteador de bidones de 200lts para carretilla transforma una carretilla en un volteador de bidones. Está accionado por una cadena manual. Este simple y efectivo dispositivo es capaz de voltear 360° un bidón de 200 litros. No hace falta bajar de la carretilla para hacer la maniobra de volteo. El dispositivo se monta en las horquillas de la carretilla de forma muy rápida. Consulte con nuestro departamento comercial para medidas especiales.

Características:

Capacidad de carga hasta 680 Kg (según modelo).  
Fabricado en acero de alta calidad con pintura epoxi.  
Para barriles de 200 litros.  
Tornillos prisioneros de bloqueo en horquilla.

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / PRECAUCIONES

- No use este volteador cuando esté defectuoso o necesite repararse.
- No permanecer debajo del volteador cuando éste esté siendo usado con la carretilla elevadora.
- Nunca sobrepase la capacidad máxima especificada en este manual.
- La abrazadera debe agarrar el barril por su parte media cuando se necesite voltearlo.
- En caso de no utilizar el volteador el barril debe permanecer en la posición más baja.
- Cuando la carretilla elevadora esté en movimiento el barril debe estar en posición vertical para evitar chocar con el suelo y dañar los mecanismos del volteador.

## 3. INSTRUCCIONES DE USO

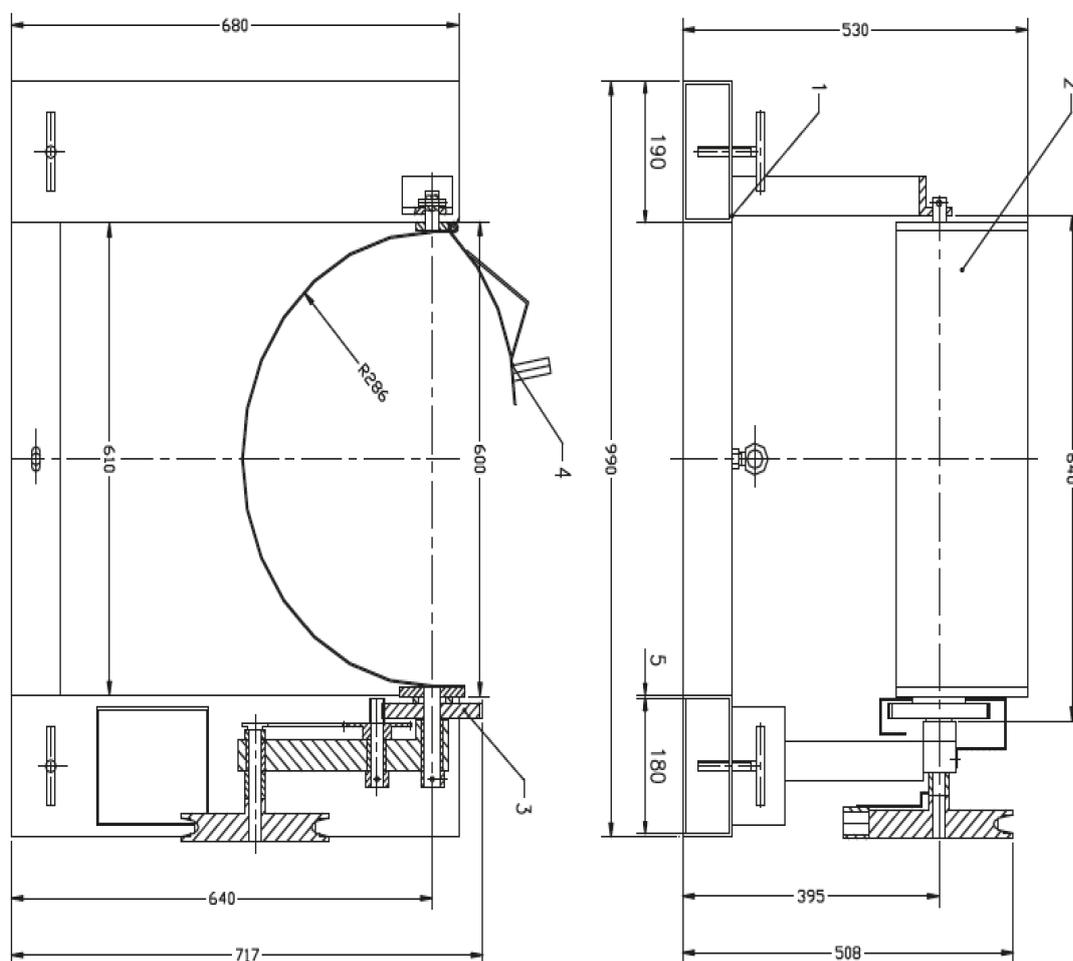
- Ajustar la anchura interna de las horquillas de la carretilla hasta 620mm. Una de las horquillas debe estar fija al plato de horquillas de la carretilla.
- Introducir las horquillas dentro de los huecos del volteador una de las horquillas debe estar fijada con la tuerca de apriete. Anclar la cadena de seguridad al mástil de la carretilla.
- Abrir la palanca de apriete totalmente.
- Avanzar con la carretilla hasta conseguir que el barril encaje dentro de la abrazadera. Cerrar la palanca de apriete y enganchar la cadena en ella. Girar la palanca de apriete hasta tensar la cadena.
- Coger la cadena de la caja metálica y mantener el extremo cerca de la cabina del conductor de la carretilla.
- Elevar las horquillas de la carretilla y transportar el barril en posición vertical.
- Para verter el contenido del barril tirar de la cadena y hacer girar el barril hasta el ángulo deseado.
- Tras verter el contenido deseado tirar de la cadena en el otro sentido para hacer volver el barril a la posición vertical. Mover la carretilla para depositar el barril en su sitio específico de almacenaje.



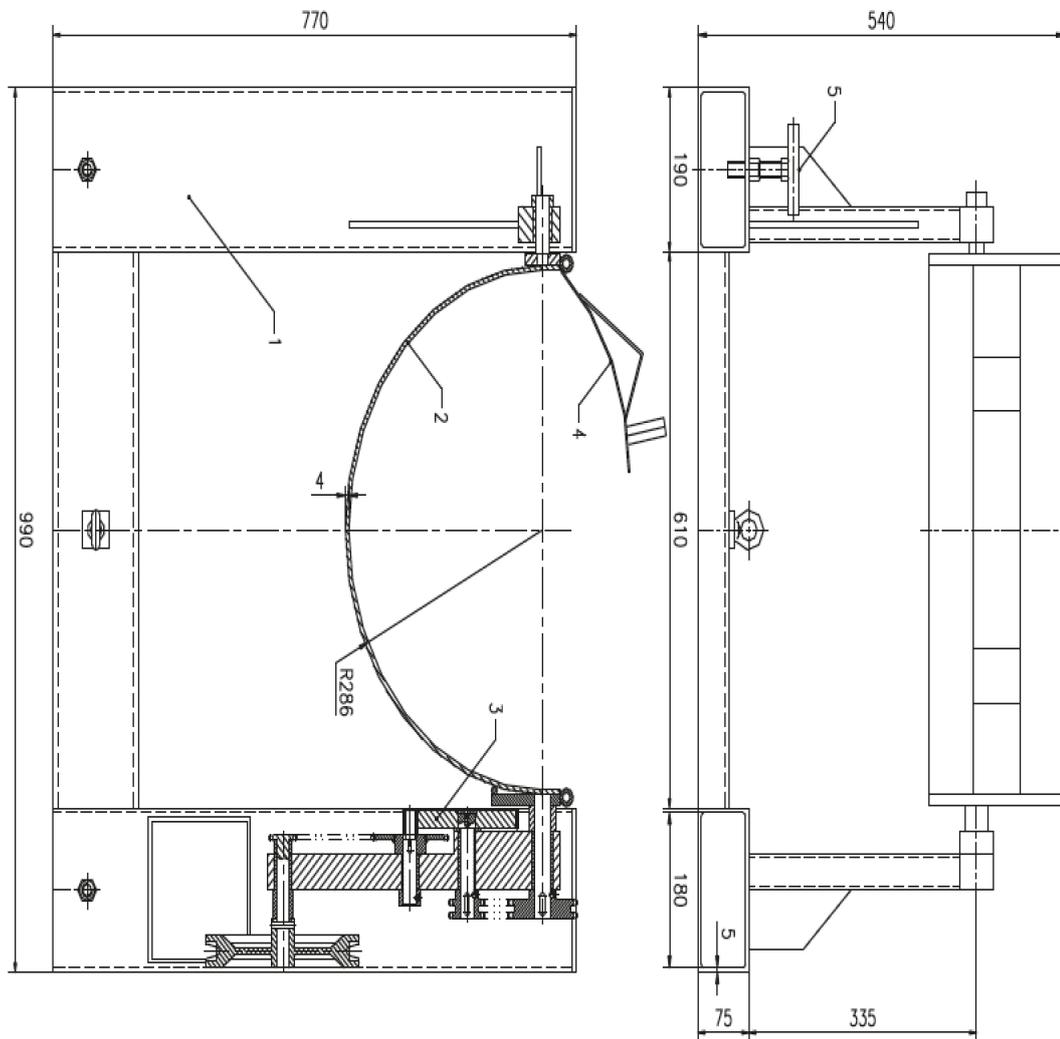
## 4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Capacidad (kg)	Longitud (mm)	Ancho (mm)	Altura (mm)	Ancho máx. de horquilla (mm)	Diámetro abrazadera (mm)	Peso neto (kg)
MSA4995	364	990	717	530	190	572	70
MSA4500	680	990	770	540	190	572	97

## PLUMA MODELO MSA4495



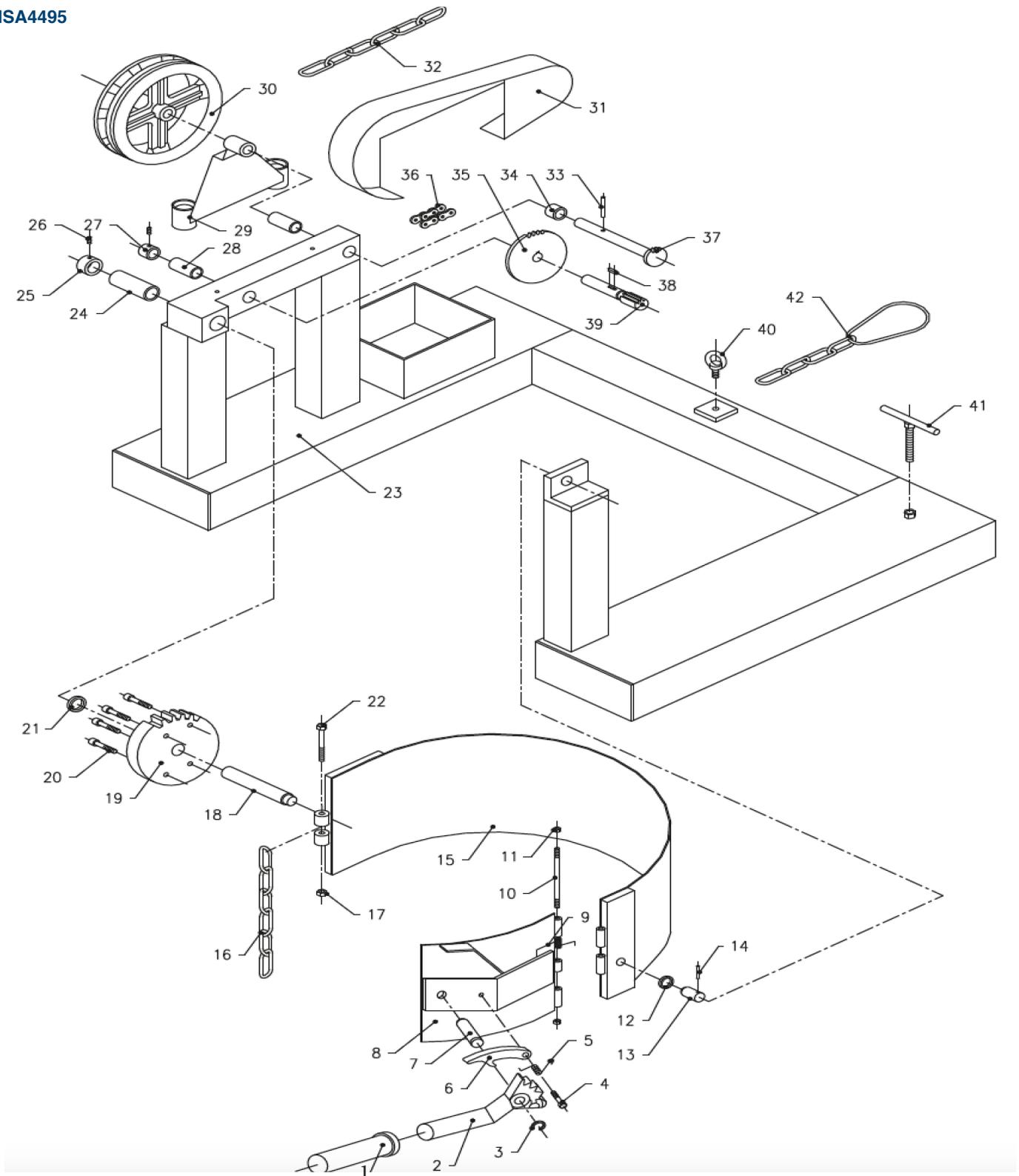
## PLUMA MODELO MSA4500



1. Estructura
2. Abrazadera
3. Reductor
4. Pinza de agarre
5. Tuerca de apriete a horquillas

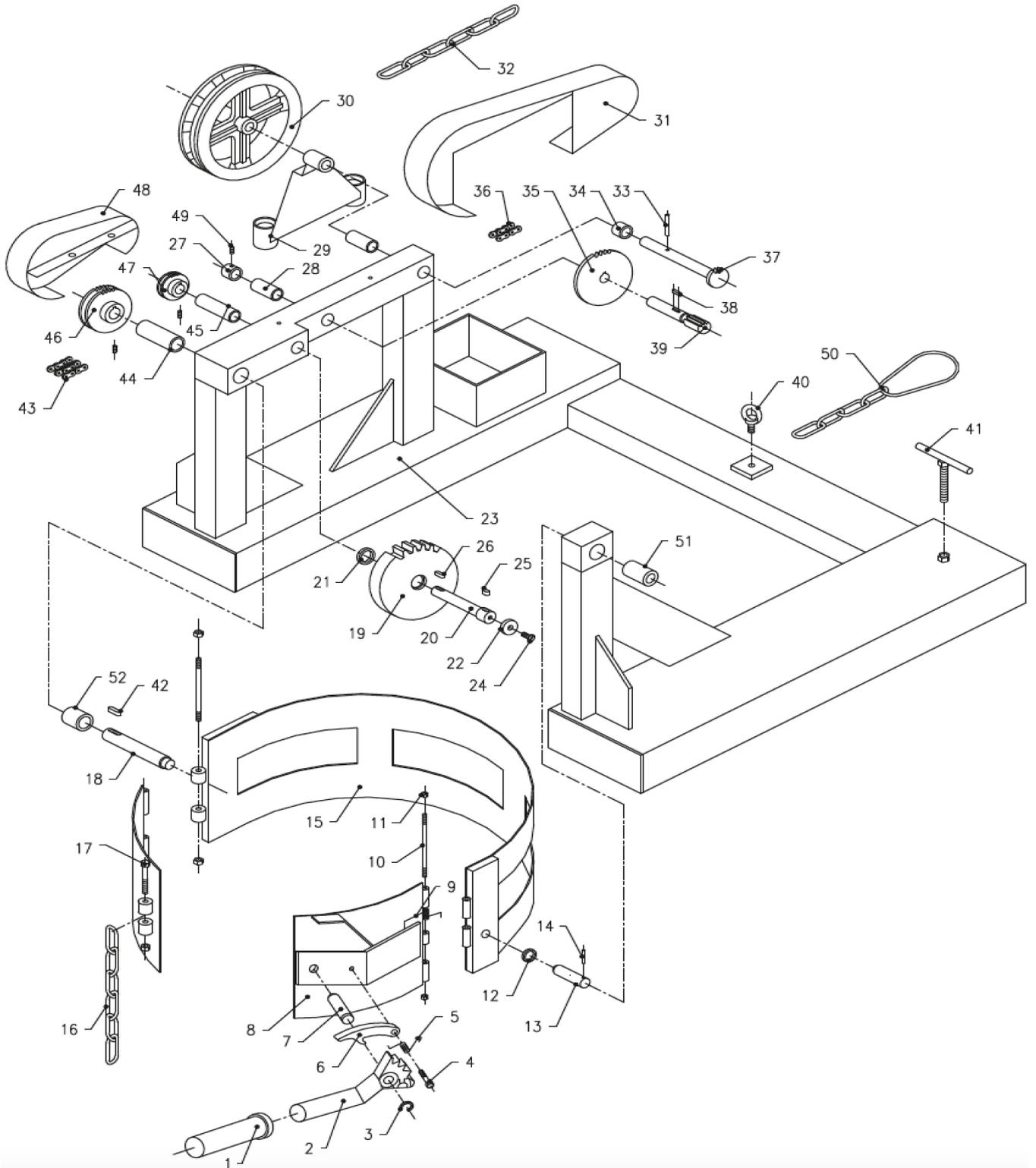
## 5. DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS

MSA4495



<b>N. °</b>	<b>Description</b>	<b>Qty.</b>	<b>N. °</b>	<b>Description</b>	<b>Qty.</b>
<b>1</b>	Rubber bushing	1	<b>22</b>	Hex bolt	1
<b>2</b>	Dentiform spanner	1	<b>23</b>	Pedestal ass.	1
<b>3</b>	Retaining ring	1	<b>24</b>	Bushing	1
<b>4</b>	Hex bolt	1	<b>25</b>	Aligning ring	1
<b>5</b>	Spring	1	<b>26</b>	Screw	2
<b>6</b>	Dentiform hook	1	<b>27</b>	Aligning ring	1
<b>7</b>	Pin	1	<b>28</b>	Bushing	2
<b>8</b>	Clamping ring	1	<b>29</b>	Chain rack	1
<b>9</b>	Spring	1	<b>30</b>	Chain wheel	1
<b>10</b>	Double-ended bolt	1	<b>31</b>	Chain cover	1
<b>11</b>	Nut	2	<b>32</b>	Galvanize chain	1
<b>12</b>	Ring	1	<b>33</b>	Spring pin	1
<b>13</b>	Pin	1	<b>34</b>	Ring	1
<b>14</b>	Spring pin	1	<b>35</b>	Big chain wheel	1
<b>15</b>	Hoop	1	<b>36</b>	Roller chain	1
<b>16</b>	Galvanize chain	1	<b>37</b>	Chain rod	1
<b>17</b>	Nut	1	<b>38</b>	Key	1
<b>18</b>	Pin	1	<b>39</b>	Gear axes	1
<b>19</b>	Big gear	1	<b>40</b>	Screw	1
<b>20</b>	Hex screw	4	<b>41</b>	Aligning bolt	2
<b>21</b>	Ring	1	<b>42</b>	Galvanize chain	1

MSA4500



<b>N.º</b>	<b>Description</b>	<b>Qty.</b>	<b>N.º</b>	<b>Description</b>	<b>Qty.</b>
1	Rubber bushing	1	27	Aligning ring	1
2	Dentiform spanner	1	28	Bushing	2
3	Retaining ring	1	29	Chain rack	1
4	Hex bolt	1	30	Chain wheel	1
5	Spring	1	31	Chain cover	1
6	Dentiform hook	1	32	Galvanize chain	1
7	Pin	1	33	Spring pin	1
8	Clamping ring	1	34	Pin	1
9	Spring	1	35	Big chain	1
10	Double-ended bolt	1	36	Roller chain	1
11	Nut	2	37	Chain cover	1
12	Ring	1	38	Key	1
13	Pin	1	39	Gear axes	1
14	Spring pin	1	40	Screw	1
15	Hoop	1	41	Aligning bolt	2
16	Galvanize chain	1	42	Key	1
17	Hex bolt	1	43	Double roller chain	1
18	Pin	1	44	Bushing	1
19	Big gear	1	45	Bushing	1
20	Drive axes	4	46	Double big chain	1
21	Ring	1	47	Double small chain	1
22	Board	1	48	Chain cover	1
23	Pedestal ass.	1	49	Screw	3
24	Screw	1	50	Galvanize chain	1
25	Key	1	51	Bushing	1
26	Key	1	52	Ring	1

## Declaración de conformidad CE



**Disset Odiseo S.L.**

c/ Montcada 12

08130 Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona),

España

En representación del fabricante Changzhou Yi-Lift Material Handling Equipment Co. Ltd., declaran que, de acuerdo con el Consejo de la CE, los artículos citados más abajo cumplen los requisitos esenciales de seguridad e higiene de la Directiva Europea de Maquinaria 2006/42/CE y el Real Decreto RD 1644/2008.

**Descripción del artículo:**

Volteador de barriles para carretilla

**Referencia del artículo / referencia fabricante:**

MSA4495 / HK285A

MSA4500 / HK285B

**Directiva europea aplicada:**

2006/42/CE, RD 1644/2008

Fecha y lugar de la declaración: Barcelona, 15 de Marzo de 2023

Firma:



Nombre: David Guzmán (Ingeniero Técnico)



**DISSET ODISEO S.L.**

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

**DEPARTAMENTO TÉCNICO**

tecnico@dissetodiseo.com

**DEPARTAMENTO COMERCIAL**

comercial@dissetodiseo.com

[www.dissetodiseo.com](http://www.dissetodiseo.com)